

சுருக்கவுரை

உணவுப் பாதுகாப்பு மற்றும்  
வறுமை ஒழிப்பு என்ற  
பின்னணியில்  
நிலைத்தன்மையுள்ள  
சிறுவீதமீன்பிடியைப்  
பாதுகாப்பதற்கான  
தன்னார்வ  
வழிகாட்டுதல்கள்



வெளியீடு

மீன்பிடித் தொழிலாளர்களுக்கு ஆதரவு அளிக்கும் சர்வதேச இணையம்  
(International Collective in Support of Fishworkers -ICSF)

27 கல்லூரி சாலை, சென்னை 600 006,

இந்தியா

தொலைபேசி: (91) 44-2827 5303

தொலைநகல்: (91) 44-2825 4457

மின்னஞ்சல்: [icsf@icsf.net](mailto:icsf@icsf.net)

வலைமனை: [www.icsf.net](http://www.icsf.net)



உலகெங்கும் உள்ள மீன் தொழிலாளர்களின் பிரச்சனைகள் மீது கவனம் செலுத்தி செயல்படும் ICSF ஓர் சர்வதேச அரசு சாரா நிறுவனம் ஆகும். இது ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் பொருளாதார சமூக கவுன்சிலின் (Economic and Social Council of the UN) கலந்தாலோசனை அமைப்பாக அங்கீகரிக்கப்பட்டதாகும். மேலும் இது சர்வதேச தொழிலாளர் அமைப்பின் சர்வதேச அரசு சாரா நிறுவனங்களுக்கான சிறப்புப் பட்டியலில் இடம்பெற்றுள்ள அமைப்பு. FAO வின் தொடர்பு அலுவலக/அலுவல் (Liaison) அமைப்பாகவும் ICSF செயல்படுகிறது. சமூக அமைப்பாகள், ஆசிரியர்கள், ஆய்வாளர்கள், அறிவியலாளர்கள், தொழில்நுட்ப வியலாளர்கள் கொண்ட உலகளாவிய வலைபின்னால் அமைப்பாக ICSF செயல்படுகிறது.

கண்காணித்தல், ஆய்வு, பரிமாற்றம், பயிற்சி, பிரச்சாரங்கள் செயல்பாடுகள் உள்ளிட்ட நடவடிக்கைகளை பல்வேறு சமூகங்களின் மத்தியில் ICSF மேற்கொள்கிறது



தாய்லாந்தில் உள்ள புக்கெட்டை தலைமையகமாக கொண்ட வங்காள விரிகுடா விரிந்த உயிர்ச்சூழல் (Bay of Bengal Large Marine Ecosystem - BOBLME) திட்டத்தின் உதவியுடன் வெளியிடப்படுகிறது.

BOBLME திட்டத்தில் வங்கதேசம், இந்தியா, இந்தோனேசியா, மலேசியா, மாலத்தீவுகள், மியான்மர், இலங்கை, தாய்லாந்து ஆகிய நாடுகள் அங்கம் வகிக்கின்றன. வங்காள விரிகுடாவின் சுற்றுச்சூழலையும், மீன்வளத்தையும் பிராந்திய மேலாண்மையின் மூலம் மேம்படுத்துவதின் வழியாக, கடற்கரை வாழ் மக்களின் வாழ்க்கையை மேம்படுத்த �BOBLME திட்டம் பணியாற்றுகிறது.

2015

அச்சகம்

எல்.எஸ்.கிராபிக்ஸ் பிரின்ட்ஸ்,

எண் 13 சுவாமி நாயக்கம் தெரு,

சிந்தாதிரிப்பேட்டை, சென்னை- 600 002

ஓவியங்களும் வடிவமைப்பும் அர்ஜான் சங்கர்

ISBN 978 93 80802 48 0

சுருக்கவுரை

உணவுப் பாதுகாப்பு மற்றும்  
வறுமை ஒழிப்பு என்ற  
பின்னணியில்  
நிலைத்தன்மையுள்ள  
சிறுவீதமீன்பிடியைப்  
பாதுகாப்பதற்கான  
தன்னார்வ  
வழிகாட்டுதல்கள்

ஜக்கிய நாடுகள் சபையின் உணவு மற்றும் விவசாய அமைப்பின் உறுப்பு நாடுகளினால் உணவுப் பாதுகாப்பு மற்றும் வறுமை ஒழிப்பு என்ற பின்னணியில் நிலைத்தன்மையுள்ள சிறுவீத மீன்பிடியைப் பாதுகாப்பதற்கான தன்னார்வ வழிகாட்டுதல்கள் (SSF வழிகாட்டுதல்கள்) ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டு 2014 ஜூனில் சர்வதேச அதிகார பத்திரமாக (instrument) அங்கீகாரம் பெற்றுள்ளது.

SSF வழிகாட்டுதல்களின் சிறப்பம்சம் என்ன? உலகெங்கும் உள்ள (நாடுகள்/ அரசுகள் பட்டியல்) சிறுவீத மீன் பிடித் தொழிலாளர்கள் தமது நிலையையும் தங்கள் நாட்டின் மீன்பிடித்துறையில் அவர்களின் பங்களிப்பையும் கூடுதலாக அங்கீகாரிக்க வேண்டும் என்று கோரி நடத்திய போராட்டத்தின் விளைவுதான் இந்த வழிகாட்டுதல்கள் என்பதே அதன் சிறப்பாகும்.

உலகெங்கும் மீன்பிடி பொருளாதாரத்தின் முதுகெலும்பாக சிறுவீத மீன்பிடிதான் இருக்கிறது. இருந்தபோதும், பல சமயங்களில் அது கண்டுகொள்ளப்படாமல் விடப்படுகிறது. மீன்பிடித் துறையை நவீனமாக்குவதோடு ஒப்பிடும்போது சிறுவீத மீன்பிடித் துறை பாரபட்சமாக நடத்தப்படுகிறது. இப்படி வெறுத்து ஒதுக்கப்பட்ட போதும் அந்தத் துறை தப்பிப் பிழைத்திருக்கிறது. இன்னும் சொல்லப்போனால், மிகத்துடிப்பான செயல்பாட்டைக் கொண்டுள்ளது.

மீன்பிடியின் பெரும் பங்கை சிறுவித மீன்பிடி அளித்து வந்தபோதும், பலப் பத்தாண்டுகளாக நீரும் ‘அதிகாரப்பூர்வ கண்டுகொள்ளாமை’யின் காரணமாக சிறுவீத மீன்பிடி சமூகத்தினர் ஏழைகளாகவும், ஓரங்கட்டப்பட்டவர்களாகவும் சமூக- பொருளாத்தார-கலாச்சார மேம்பாடு என்ற மனித உரிமை மறுக்கப்பட்டவர்களாகவும் இருக்கிறார்கள்.

FAO உறுப்பு நாடுகள் இந்த யதார்த்தத்தை இனம் காணும் அதேசமயம், சிறுவீத மீன்பிடியை மீண்டும் மீன்பிடித்துறை வளர்ச்சி மற்றும் நிர்வாகத்தின் மையப்புள்ளியாக்க முயல்கிறார்கள் என்பதற்கான அடையாளமாக SSF வழிகாட்டுதல்கள் இருக்கின்றன.

இந்த வழிகாட்டுதல்களை உருவாக்குவதை மிகத் தீவிரமான பங்கேற்பு முறையாக மாற்றுவதில் முன்னோடிப் பங்கேற்ற சமூக அமைப்புகளில் Civil Society Organization -CSO) மீன்பிடித் தொழிலாளர்களுக்கு ஆதரவு அளிக்கும் சர்வதேச இணையம் (International Collective in Support of Fishworkers - ICSF) விளங்குகிறது. இன்னும் சொல்லப்போனால், ICSF-ன் நிர்வாகச் செயலாளராப் பணியாற்றிய, சிறுவீத மீன்பிடித் தொழிலாளர்களின் உரிமைக்காக உலகெங்கும் குரலெழுப்பிய, சந்திரிகா ஷர்மாவின் நினைவிற்கு இந்த வழிகாட்டுதல்களை FAO/UN அதிகாரபூர்வமாக சமர்ப்பித்துள்ளது. 2014 மார்ச்சில் காணாமற் போன மலேஷிய ஏர்லைன் விமானம் MH 370 ல் அவரும்

பயணம் செய்திருந்தார். இந்த வழிகாட்டுதல்களுக்கு ஆதரவு திரட்டுவதற்காக மங்கோலியாவில் நடைபெற்ற மாநாட்டிற்குப் பயணப்பட்டபோதுதான் விமானமே தொலைந்துபோன துயரச் சம்பவம் நடைபெற்றது.

இந்த வழிகாட்டுதல்களில் உள்ள 13 பகுதிகளில் 100 கட்டுரைகள் இடம்பெற்றுள்ளன. இந்தக் கட்டுரையில் SSF வழிகாட்டுதல்களின் உள்ளடக்கத்தைத் தொகுத்துக் கொடுத்துள்ளோம். இந்தியாவின் கேரளா உள்ளிட்டு உலகெங்கும் உள்ள பல பகுதிகளில், சிறுவீத மீன்பிடித் தொழிலாளர்களுக்காக கடந்த நாற்பது ஆண்டுகளாகப் பணியாற்றிவருபவரும் ICSFன் நிறுவன உறுப்பினருமான ஜான் குரியன் இதனை உருவாக்கியுள்ளார்.

## முன்னுரை

“உணவுப் பாதுகாப்பு மற்றும் வறுமை ஒழிப்பு என்ற பின்னணியில் நிலைத்தன்மையுள்ள சிறுவீதமீன்பிடியைப் பாதுகாப்பதற்கான தன்னார்வ வழிகாட்டுதல்கள்” என்ற இந்த தொகுப்பு, 1995ஆம் ஆண்டு, ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் உணவு விவசாய அமைப்பின் பொறுப்பார்ந்த மீன்வள நடத்தை விதித் தொகுப்புக்கு உதவியாக உருவாக்கப்பட்டதாகும். ஆனால் பெண்ணுமாக ஈடுபடும் மீன்பிடியில் உள்ள அனைத்து மதிப்புக்கூட்டும் நடவடிக்கைகளையும் உள்ளடக்கியவையாக இந்த வழிகாட்டுதல்கள் உள்ளன. உலகெங்கும் பிடிக்கப்படும் மீன்களில் பாதியை சிறுவீத மீன்பிடித்துறைதான் பிடிக்கிறது. அதுமட்டுமல்லாமல், உலகெங்கும் உள்ள மீனவர்கள், மீன் தொழிலாளர்களில் 90 சதவிகிதத்தினர் இந்த துறையைச் சேர்ந்தவர்கள்தான். சிறுவீத மீன்பிடியும் அந்த மீன்பீடிச் சமூகமும் அவர்தம் உள்ளூர் சூழலின் குறிப்பான குணாம்சத்தை அடையாளம் காட்டுபவர்களாக உள்ளன. அவர்கள் பெரும்பாலும் குடும்பமாக தொழிலில் ஈடுபடுகின்றனர். தமது உள்ளூர் சமூகத்தோடு ஆழமான வேர்களால் பிணைக்கப்பட்டவர்களாக உள்ளனர். அவர்கள் தொடர்ச்சியாக ஓரங்கட்டப்பட்டவர்களாக இருக்கின்றனர். சிறுவீத மீன்பிடிச் சமூகத்தில் காணப்படும் வறுமை பன்முகத் தன்மைகொண்டதாக இருக்கிறது. சிறுவீத மீன்பிடியின் பங்களிப்பை அதிகப்படுத்துவதும், பாதுகாப்பதும் பல்வேறு சவால்களை எதிர்கொள்வதாகவும் தடைகள் நிறைந்ததாகவும் உள்ளன. இந்த வழிகாட்டுதல்கள் தனித்துவம் வாய்ந்த பங்கேற்பு கலந்தாலோசனை முறையில் உருவாக்கப்பட்டது. சர்வதேச மனித உரிமை தரநிர்ணயங்களுக்கு ஒத்துப்போவதுடன், மனித உரிமைகளை மேம்படுத்துவதாகவும் இந்த வழிகாட்டுதல்கள் உள்ளன

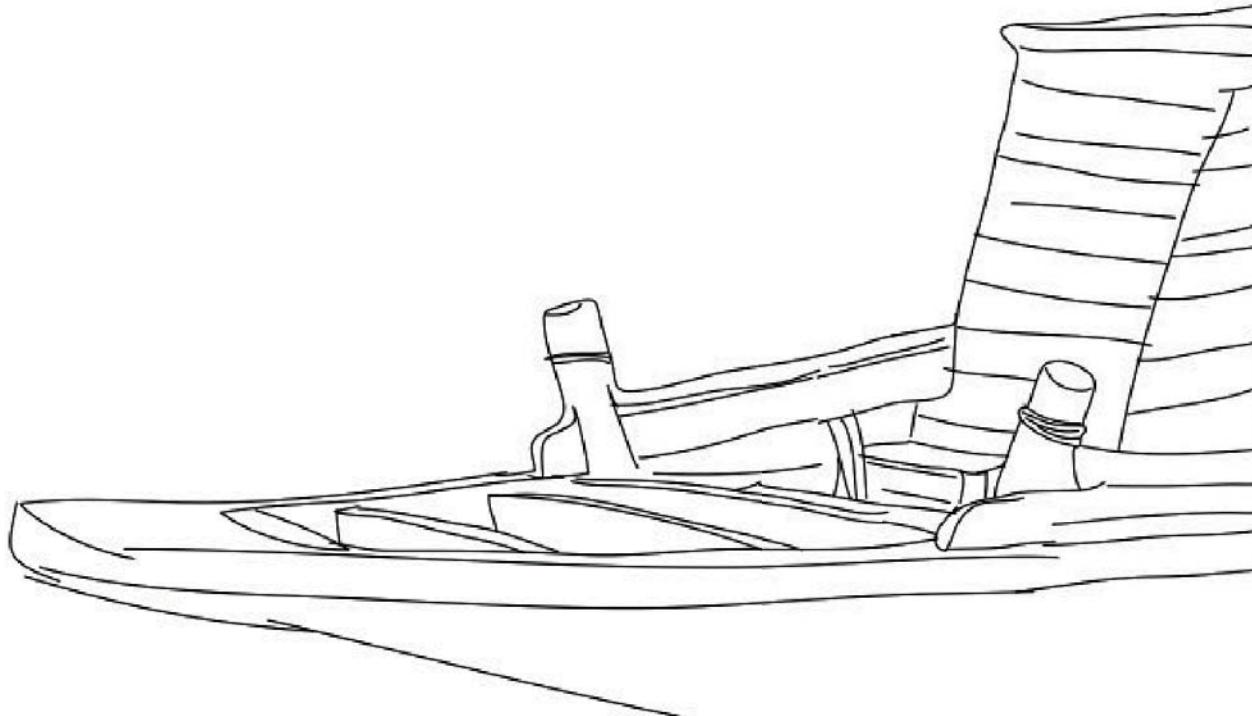
## 1. நோக்கங்கள்

பின்வருவனவற்றை உத்திரவாதம் செய்வது SSF வழிகாட்டுதல்களின் நோக்கமாகும்:

- உலக உணவுப் பாதுகாப்பை மேம்படுத்துவது;
- உலகப் பொருளாதாரத்திற்கும் சமூக வளர்ச்சிக்குமான சிறுவீத மீன்பிடியின் பங்கை மேம்படுத்துவது ;
- மீனவ தொழிலாளர்களின் பொருளாதார சமூகச் சூழலை மேம்படுத்துவதற்கு பங்காற்றுவது ; மேலும்,
- மீன் வள ஆதாரங்களை நிலைத்தன்மையுடன் பயன்படுத்துவதைச் சாதிப்பது.

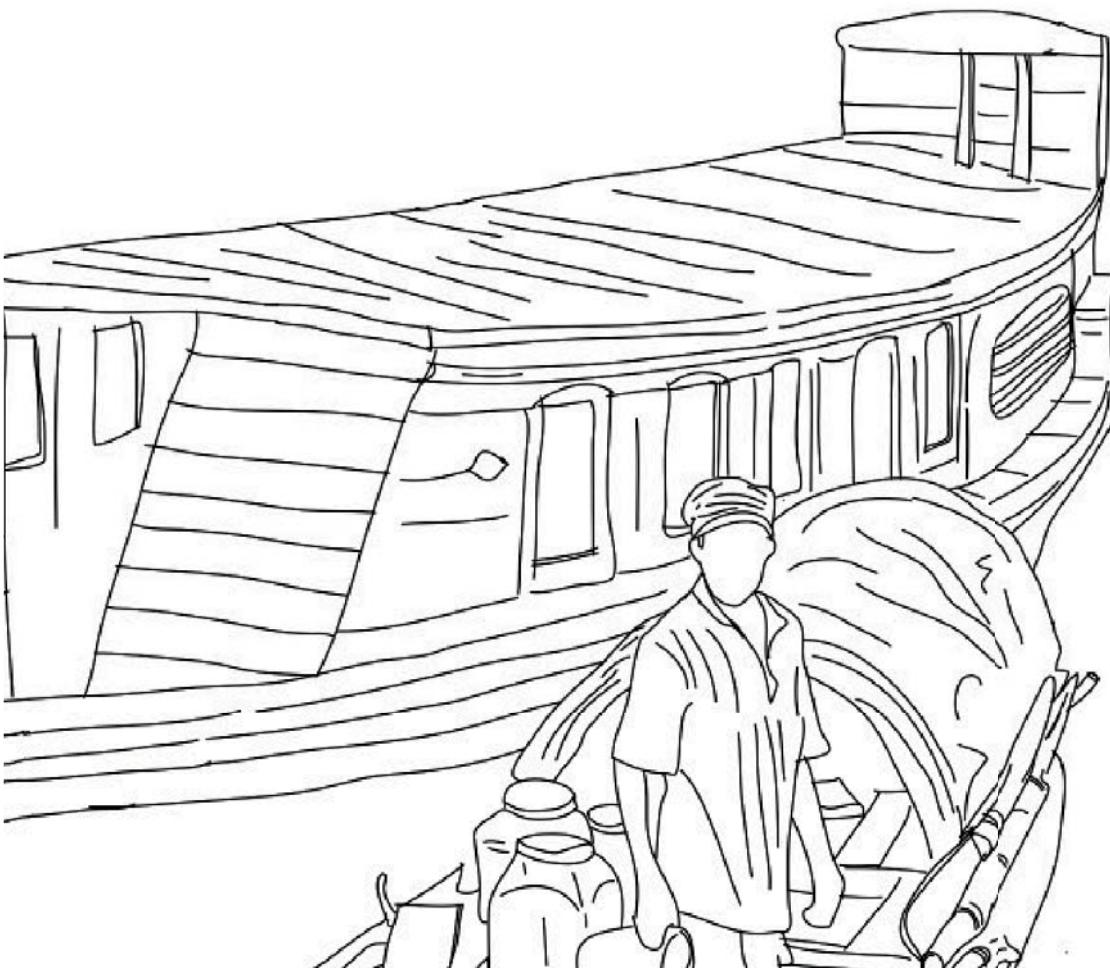
இந்த நிகழ்வுப் போக்கில் சிறுவீத மீன்பிடியின் பாத்திரம், பங்களிப்பு, உள்ளாற்றல் ஆகியவற்றைப் பற்றி பொது மக்களின் விழிப்புணர்வை வழிகாட்டு நெறிமுறைகள் மேம்படுத்திட வேண்டும்.

மனித உரிமைகளை அடிப்படையாக கொண்ட அனுகுமுறையின் மூலம் இந்த நோக்கங்கள் அடைய வேண்டும். முடிவெடுக்கும் நிகழ்வுப் போக்கில் பங்கெடுக்கும் வகையிலும், நிலைத்த வகையில் மீன் வள ஆதாரங்களைப் பயன்படுத்துவதற்கு பொறுப்பேற்கும் வகையிலும் சிறுவீத மீன்பிடிச் சமூகங்கள் ஆற்றல் பெற்றவர்களாக வேண்டும். வளரும் நாடுகளின் தேவைகளுக்கும், சிறுவீத மீன்பிடிச் சமூகங்களில் உள்ள எளிதில் பாதிப்புக்கு ஆளாக கூடிய, ஓரங்கட்டப்பட்ட பிரிவினரின் கரிசனங்களுக்கும், பலன்களுக்கும் இந்த வழிகாட்டு நெறிமுறைகள் முக்கியத்துவம் தருகின்றன.



## 2. இயல்பும் அமலாக்கப் பரப்பும்

SSF வழிகாட்டு நெறிமுறைகள் தன்னார்வத்தின் அடிப்படையிலானவை. அவை வளரும் நாடுகளின் மீது கவனம் குவித்த வகையில் உலகெங்கும் அமலாக்கத்திற்கு உரியவை. கடல் மற்றும் உள்நாட்டு நீர்ப்பரப்பில் நடைபெறும் அனைத்து மீன்பிடி நடவடிக்கைகளுக்கும் அவை பொருந்தக் கூடியவை. அரசுகள், சர்வதேச அரசு சாரா நிறுவனங்கள், அரசு சாரா நிறுவனங்கள், சமூக அமைப்புகள், கல்வி நிறுவனங்கள், தனியார் துறை என்று அனைத்து நிறுவனங்களையும் உள்ளடக்கியவை. சிறுவீத மீன்பிடியின் பன்முகப்பட்ட தன்மையையும் அதற்கென்று தரநிர்ணயம் செய்யப்பட்ட வரையறை இருக்க முடியாது என்பதையும் வழிகாட்டு நெறிமுறைகள் அங்கீகரிக்கின்றன. பங்கேற்பு உள்ள, வெளிப்படையான முறையின் மூலம் எவையெல்லாம் சிறுவீத மீன்பிடி என்பதை, அதாவது மீன்பிடியின் எந்தெந்த பிரிவுகள் இந்த வழிகாட்டு நெறிமுறைகளின் கீழ் வரும் என்பதையும், அத்துடன் இந்த வழிகாட்டு நெறிமுறைகள் மிகவும் பாதிப்புக்கு ஆளாக கூடிய பிரிவினருக்கானது என்பதால், அந்தப் பிரிவினர் யாவர் என்பதையும் அரசுகள் வரையறுக்கவேண்டும். நாட்டின் சட்ட முறைகளின்படியும், அதற்கான நிறுவனங்களின் கீழும் இந்த வழிகாட்டு நெறிமுறைகள் விளக்கப்படவும் நடைமுறைபடுத்தப்படவும் வேண்டும்.



### 3. வழிகாட்டும் கோட்பாடுகள்

இந்த வழிகாட்டு நெறிமுறைகள் 13 வழிகாட்டும் கோட்பாடுகளை அடிப்படையாக கொண்டுள்ளன. சர்வதேச மனித உரிமை தரநிர்ணயம், பொறுப்பார்ந்த மீன்பிடி தரநிர்ணயம், நிலைத்தன்மையுள்ள வளர்ச்சி நடவடிக்கைகள், ஆகியவற்றை அடிப்படையாகக் கொண்டு இந்த வழிகாட்டு நெறிமுறைகள் உருவாக்கப்பட்டுள்ளன. அவை, எளிதில் பாதிப்புக்கு ஆளாக கூடிய பிரிவினருக்கும், ஓரங்கட்டப்பட்ட பிரிவினருக்கும், தொடர்ந்து முன்னேறிச் செல்லும் போதுமான உணவுக்கான உரிமைக்கும் கவனத்தைச் செலுத்துகின்றன.

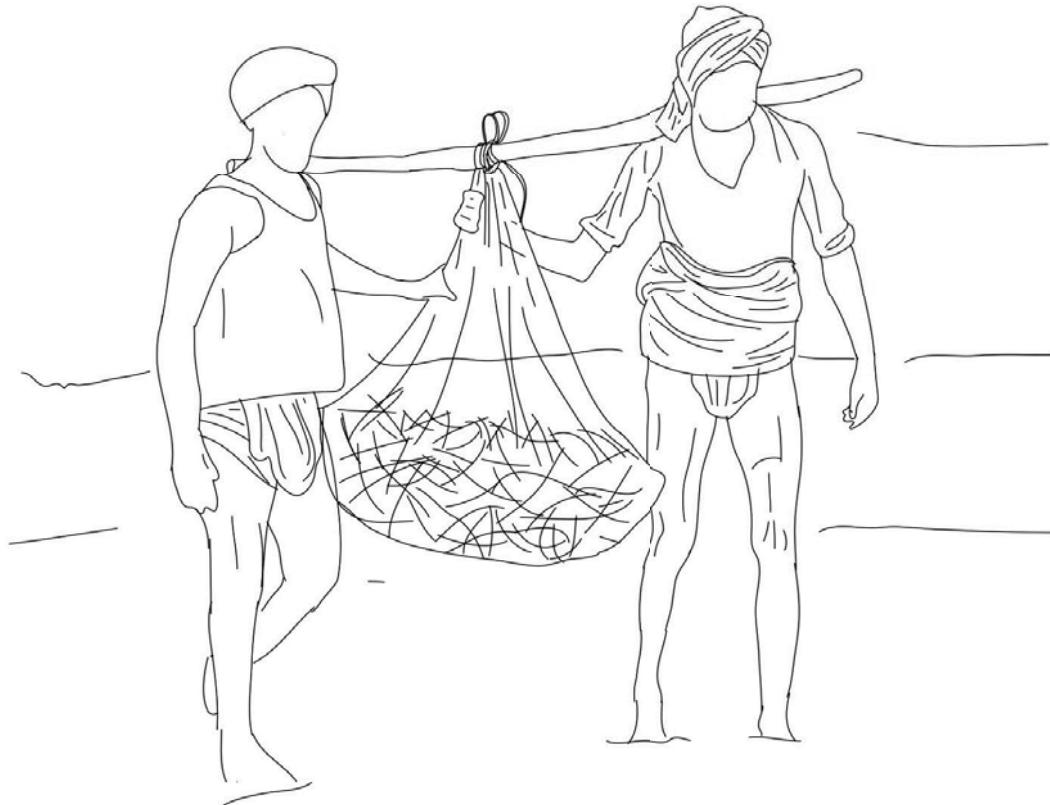
அடிப்படைக் கோட்பாடுகளில் பின்வருவன அடங்கும்:

1. மனித உரிமையும் கௌரவமும்;
2. கலாச்சாரங்களை மதிப்பது;
3. பாரபட்சம் இன்மை;
4. பாலின சமத்துவமும் சரிநிகர் நிலையும் (Gender equality and equity)
5. சரிநிகர் நிலையும் சமத்துவமும் (Equity and equality);
6. ஆலோசனை மற்றும் பங்கேற்றல் (Consultation and participation);
7. சட்டத்தின் ஆட்சி;
8. வெளிப்படைத் தன்மை;
9. பொறுப்பேற்புடைமை (Accountability);
10. பொருளாதார, சமூக, சுற்றுச்சூழல் நிலைத்தன்மை (Economic, social and environmental sustainability):
11. முழுமையான மற்றும் ஒருங்கிணைந்த அனுகுமுறைகள்;
12. சமூகப் பொறுப்புடைமை ;
13. சாத்தியப்பாடும் சமூகப் பொருளாதார வாய்பு நிலையும் (Feasibility and social and economic viability).

#### 4. இதர சர்வதேச சட்டப் பத்திரங்களுடன் உறவு

பொருத்தமான தேசிய மற்றும் சர்வதேச சட்டப்பத்திரங்களுக்குப் பொருத்தமான மதிப்பளிக்கும் வகையிலும் பிராந்திய மற்றும் சர்வதேச சட்டங்களின் படியான தற்போதிருக்கும் உரிமைகள் மற்றும் கடப்பாடுகளுக்குப் பொருந்திப் போகும் வகையிலும், இந்த வழிகாட்டு நெறிமுறைகள் வியாக்கியானம் செய்யப்பட வேண்டும்

புதிய திருத்தங்கள் கொண்டுவரவும், புதிய துணை சட்டங்களை உருவாக்கிக்கொள்ளவும், கட்டுப்படுத்தும் வாசகங்களை உள்ளிணைத்துக் கொள்ளவும் இந்த வழிகாட்டு நெறிமுறைகளைப் பயன்படுத்திக்கொள்ளலாம். இருந்தபோதும், சர்வதேச சட்ட பத்திரங்களின் கீழ் அரசுக்கு உள்ள உரிமை அல்லது கடமையை குறைக்கும் அல்லது பலவீனப்படுத்தும் ஒன்றாக இந்த வழிகாட்டு நெறிமுறைகளை கருதிக்கொள்ளக் கூடாது.



## 5. சிறுவீத மீன்பிடியில் உடமை உரிமை ஆளுகையும் வள ஆதார மேலாண்மையும்

### A. உடமை உரிமையை பொறுப்பார்ந்த முறையில் ஆளுகை செய்வது

சிறுவீத மீன்பிடிச் சமூகங்களின் சமூகப் பொருளாதார, கலாச்சார வளர்ச்சிக்கும் அவர்கள் மனித உரிமைகளைப் பெறுவதற்கும் பொருத்தமான வள ஆதாரங்களின் மீதான அவர்களின் உடமை உரிமையை நிலைநிறுத்துவது முக்கியமானதாகும். மீன்வள ஆதாரங்கள், மீன்பிடி பகுதிகள், அவற்றுக்கு அருகாமையில் உள்ள நிலம்-காடு ஆகியவற்றின் மீது சிறுவீத மீன்பிடிச் சமூகத்தினருக்கு பாதுகாப்பான, சரிநிகரான, சமூக- கலாச்சார ரீதியில் பொருத்தமுள்ளதான் உடமை இருக்க வேண்டும். பெண்களின் உடமை உரிமைக்குச் சிறப்புக் கவனம் செலுத்த வேண்டும். அனைத்துவிதமான உடமை உரிமைகளும் இனம் காணப்பட்டு, பதிவு செய்யப்பட்டு மதிக்கப்படவும் வேண்டும். நீர் வள ஆதாரங்கள் மீதும் நிலத்தின் மீதும் மண்ணின் மைந்தர்கள் மற்றும் இனச் சிறுபான்மையினருக்குள்ள வழக்கத்தின் அடிப்படையிலான, பருவ காலங்களின் போதான உடமை உரிமைகளின் விசேஷத் தன்மையைக் கணக்கில் எடுத்துக்கொண்டு, தேவைப்பட்டால் சட்டங்கள் இயற்றுவதன் மூலம் மேற்கொண்ட நடவடிக்கை நிறைவேற்றப்பட வேண்டும். சட்ட சீர்திருத்தங்களின் மூலம் பெண்களுக்கு உடமை உரிமை அளிக்கப்பட்டால், அது வழக்கத்தின் காரணமான உடமை உரிமை முறையுடன் பொருத்தமான வகையில் பொருந்திப் போவதாக அமைய வேண்டும். உள்ளூர் நீர்வளங்கள், கடற்கரை உயிர்ச்சூழல் ஆகியவற்றை மீட்டெப்பதிலும், பேணுவதிலும், பாதுகாப்பதிலும் உள்ளூர் சிறுவீத மீன்பிடிச் சமூகத்தினரின்- மண்ணின் மைந்தர்களின் பாத்திரத்தை அங்கீகரிக்க வேண்டும். நிலத்தையும் நீரையும் அரசு உரிமையாகக் கொண்டிருக்கிறது என்றால், சமூகப் பொருளாதார சுற்றுச்சூழல் நோக்கங்களைக் கணக்கில் எடுத்துக்கொண்டு, குறிப்பாக, வள ஆதாரங்களை சிறுவீத மீன்பிடிச் சமூகம் கூட்டாகப் பயன்படுத்தும் - நிர்வாகம் செய்யும் சூழலில், அவர்களின் உடமை உரிமையை நிறுவனப்படுத்த வேண்டும்.

தேசிய கடல் பகுதியில் சிறுவீத மீன்பிடிச் சமூகத்தினருக்கு முன்னுரிமை அளிப்பது, பொறுப்பார்ந்த மீன்பிடி நடத்தை விதிகளின் (பிரிவு 6.18) ஓர் அங்கமாக இருக்கிறது. இதனை அடிப்படையாக கொண்டு சிறுவீத மீன்பிடிக்கென ஒதுக்கப்பட்ட சிறப்புப் பகுதிகளை உருவாக்குவதற்கான நடவடிக்கைகளை அரசுகள் மேற்கொள்ள வேண்டும். மூன்றாவது தரப்பினர் எவருடனும் வள ஆதாரங்கள் பற்றிய ஒப்பந்தங்களில் இறங்குவதற்கு முன்பு,

அவற்றின் மீது சிறுவீத மீன்பிடிச் சமூகத்திற்கு உள்ள உரிமைகள் பற்றி போதுமான பரிசீலனை செய்யப்பட வேண்டும்.

சிறுவீத மீன்பிடிப் பகுதிகளில் பிற பயன்பாட்டாளர்கள் அதிகரித்த அளவில் போட்டியிட நுழையும்போது மோதல்கள் ஏற்படுகின்றன. அதுபோன்ற சமயங்களில் சிறுவீத மீன்பிடிச் சமூகத்தினருக்கு சிறப்பான ஆதரவு நடவடிக்கைகளை அரசு மேற்கொள்ள வேண்டும். அவர்களின் வழக்கமான, சட்டபூர்வமான உரிமைகள் பாதிக்கப்படாமல் அல்லது ஒழிக்கப்படாமல் இருப்பதையும், அவர்கள் வெளியேற்றப்படாது இருப்பதையும் அரசுகள் உறுதி செய்ய வேண்டும். மிகப் பெரிய அளவிலான வளர்ச்சித் திட்டங்களின் போது, அரசுகளும் பிற தரப்பினரும் பொருளுள்ள கலந்தாலோசனைகளிலும் சிறுவீத மீன்பிடிச் சமூகத்தின் மீது எவ்விதமான பாதிப்பு ஏற்படும் என்பதை ஆய்வு செய்வதிலும் இறங்க வேண்டும்.

சிறுவீத மீன்பிடிச் சமூகத்தின் உடமை உரிமை பற்றி தாவாக்கள் எழும்போது, அரசு அதனை விரைந்து தீர்த்துவைக்க வேண்டும். அவ்வாறு செய்யும்போது, மீட்டளிப்பது, முன்காப்பீடு, நியாயமான இழப்பீடு, செப்பனிடுதல் உள்ளிட்ட தீர்வுகளை மிகச்சரியான நேரத்தில் பலன் தரும் வகையிலும், சிறுவீத மீனவர்கள் தாங்கிக்கொள்ளும் வகையிலும் செய்து முடிக்க வேண்டும்.

இயற்கை பேரழிவின் காரணமாக, அல்லது ஆயுதப் போர்களின் காரணமாக, சில சமயங்களில் இந்த இரண்டின் காரணமாகவும் சிறுவீத மீன்பிடிச் சமூகத்தினர் பாதிக்கப்படுவது அதிகரித்துக் கொண்டு வருகிறது. மீன்வள ஆதாரங்களின் நிலைத்தன்மையை மனதில் கொண்டு, பாரம்பரிய மீன்பிடிப் பகுதிகளையும், கடற்கரை நிலத்தையும் மீட்டுக் கொடுப்பதற்கு அரசு அனைத்து விதமான முயற்சிகளையும் மேற்கொள்ள வேண்டும். இதுபோன்ற சமயங்களில், மிகக் கடுமையான மனித உரிமை மீறல்களால் பாதிக்கப்பட்ட சமூகத்தினர் தங்களின் வாழ்க்கையை மீட்டெடுத்துக் கொள்வதற்கு அவர்களுக்கு உதவும் வகையில் அமைப்பு முறையொன்று உருவாக்கப்பட வேண்டும். பெண்களின் உடமை உரிமை நடைமுறைகளுக்கு எதிரான பாரபட்சங்கள் அனைத்தும் களையப்பட வேண்டும்.

## B. நிலைத்த வள ஆதார மேலாண்மை

மீன்வள ஆதாரங்களை நீண்ட கால நோக்கில் பயன்படுத்த வேண்டும், நிலைத்தன்மையுடன் பயன்படுத்துவதற்கான நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்படவேண்டும். அத்துடன், சிறுவீத மீன்பிடிச் சமூகத்தின் தேவைகளுக்கும் வாய்ப்புகளுக்கும் உரிய அங்கீகாரம் அளிக்கப்பட வேண்டும். உரிமையும் கடமையும் பிரிக்கப்பட முடியாதவை. உடமை உரிமையையும் நிலைத்த வகையில் பயன்படும் தன்மையுள்ளதாக வள ஆதாரங்களைப்

பேணுவதற்கான கடமையும் ஒன்றுக்கு ஒன்று நிகரானவை. மிகச்சிறு அளவில் சுற்றுச்சூழலுக்கும், பிற உயிர்களுக்கும் சேதம் விளைவிக்கும் வகையிலான மீன்பிடி நடைமுறைகளைச் சிறுவீத மீன்பிடிச் சமூகம் பயன்படுத்த வேண்டும். சிறுவீத மீனவச் சமூகம் வள ஆதார மேலாண்மையை கையிலெடுத்துக் கொள்வதற்கு அரசு ஆதரவு அளிக்க வேண்டும். பெண்களும் இதர ஓரங்கட்டப்பட்ட பிரிவினரும் சரிநிகர் பங்கெடுப்பதை உறுதி செய்யும் வகையில் சமூகங்களை ஈடுபடுத்திக்கொண்டு மேலாண்மை நடவடிக்கைகளை அரசு வடிவமைக்கவும், திட்டமிடவும் நடைமுறைப்படுத்தவும் வேண்டும். தேசிய சட்டங்களின் வரையறைக்குள் பங்கேற்பு மேலாண்மை முறைமைகளை அரசுகள் ஆதரித்து மேற்கொள்ள வேண்டும்.

கண்காணிப்பு, கட்டுப்பாடு, காவல் கண்காணிப்பு (MCS) முறைகளை உருவாக்கும் போதும் அல்லது தற்போதிருக்கும் முறைகளை மேம்படுத்தும் போதும் சிறு வீத மீன் பிடிக்குப் பொருத்தமுள்ளதாகவும், நடைமுறைப்படுத்தக் கூடியதாகவும் இருப்பதை அரசுகள் உறுதி செய்ய வேண்டும். கடல் உயிர்ச்சூழலுக்கும் உள்நாட்டு உயிர்ச் சூழலுக்கும் பாதகமான விளைவுகளை ஏற்படுத்தும் சட்ட விரோத அல்லது / மற்றும் அழிவுகர மீன்பிடி முறைகளை முன் கூட்டியே தடுப்பதற்கும், ஒழிப்பதற்குமான அமலாக்க மற்றும் கண்காணிப்பு கட்டமைப்பை அரசுகள் உறுதி செய்ய வேண்டும். சிறுவீத மீன்பிடியாளர்கள் மேற்படி கண்காணிப்பு முறைக்கு ஆதரவு அளிக்க வேண்டும். மேலும், அதிகாரிகளுக்குத் தேவைப்படும் விவரங்களைக் கொடுக்க வேண்டும்.

கூட்டு நிர்வாக ஏற்பாடுகளைப் பொருத்தவரை, சட்டபூர்வ முறையினை மேற்கொண்டு அனைத்துத் தரப்பினரின் நிலைப்பாடு மற்றும் பொறுப்புகள் பற்றியும் அரசுகள் தெளிவு படுத்த வேண்டும். பொருத்தமான உள்ளூர் அளவிலானது முதல் தேசிய அளவிலானது வரை உள்ள தொழில்முறை சங்கங்களிலும் அமைப்புகளிலும் சிறுவீத மீன்பிடித்துறையின் பிரதிநிதித்துவம் இருக்க வேண்டும். அத்துடன், மீனவளம் தொடர்பாக முடிவெடுப்பது மற்றும் கொள்கை உருவாக்கத்தில் செயல்துடிப்பான பாத்திரம் வகிக்க வேண்டும்.

கூட்டு நிர்வாகத்தை மேற்கொள்வதில், மீன்பிடியில் ஈடுபட்டுள்ள பெண்களும் ஆண்களும், மேலும், மீன்பிடிக்கு முந்தைய மற்றும் பிந்தைய நடவடிக்கைகளில் ஈடுபட்டுள்ளவர்களின், அறிவு, பார்வை நிலை, தேவைகளை பகிர்ந்து கொள்வதற்கு அரசும் சிறுவீத மீன்பிடியாளர்களும் ஆதரவு அளிக்க வேண்டும்.

பொதுவான கடற்பரப்பு, வள ஆதாரங்கள் என்ற நிலையில் நாடுகளுக்கு இடையிலான எல்லைப் பிரச்சனை ஏற்படும் போது சிறுவீத மீனவர்களின் உடமை உரிமையை அரசுகள் பாதுகாக்க வேண்டும்.

சிறுவீத மீன்பிடியின் மீது பாதிப்புகள் ஏற்படுத்தக்கூடிய மிகை மீன்பிடித் திறனை உருவாக்க கூடிய கொள்கைகளையும், நிதி நடவடிக்கைகளையும் அரசுகள் தவிர்க்க வேண்டும்.

## 6. சமூக வளர்ச்சியும் வேலைவாய்ப்பும் கெளரவமான பணி நிலையும்

சிறுவீத மீன்பிடியின் வளர்ச்சி குறித்தும் மேலாண்மை குறித்தும் அனைத்தும் தழுவிய அணுகுமுறையை அனைத்துத் தரப்பினரும் மேற்கொள்ள வேண்டும். மருத்துவம், கல்வி, எழுத்தறிவு, மின்னணு தகவல் தொடர்பை உள்ளினைத்துக் கொள்வது மற்றும் பிற தொழில்நுட்பத் திறன்களில் அரசுகள் மூலதனம் இடவேண்டும்.

சிறுவீத மீன்பித்துறையின் மதிப்புக்கூட்டு நடவடிக்கை தொடரில் உள்ள அனைத்துத் தொழிலாளர்களுக்கும் சமூகப் பாதுகாப்புத் திட்டங்களை அரசுகள் மேற்கொள்ள வேண்டும். பெண்களை உள்ளினைத்துக் கொள்வதற்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்து, சேமிப்பு, கடன், காப்பீடு போன்ற திட்டங்களுக்கு அரசு ஆதரவு அளிக்க வேண்டும்.

சிறுவீத மீன்பிடி நடவடிக்கைகள் அனைத்தையும் பொருளாதாரம் மற்றும் தொழில்முறை நடவடிக்கைகள் சார்ந்தவை என்பதை அனைவரும் உணர வேண்டும்.

அனைவருக்கும் கெளரவமான பணி கிடைக்கும் சூழலை அரசுகள் மேம்படுத்த வேண்டும்.

பொது தரமுள்ள வாழ்க்கையை சிறுவீத மீனவர்களும் தொழிலாளர்களும் எட்டிப் பிடிப்பதற்கான, தொடர்ந்து முன்னேறும் உரிமையை அரசுகள் உத்திரவாதம் செய்ய வேண்டும். இந்தத் தொழிலாளர்கள் தங்கள் உழைப்பின் மூலமும், மூலதனம் மற்றும் மேலாண்மை மூலமும் நியாயமான வருமானத்தைப் பெறுவதை உத்திரவாதம் செய்யும் வகையில் அரவணைத்து ஏற்றுக்கொள்ளும் தன்மை வாய்ந்த, பாரபட்சம் காட்டாத, முழுமையான பொருளாதாரக் கொள்கைகளை அரசுகள் மேற்கொள்ள வேண்டும். அரசுகளும் பிற தரப்பினரும் மாற்று வருவாய் உருவாக்கும் வாய்ப்புகளை ஆதரிக்க வேண்டும். சிறுவீத மீனவர்கள் தங்களின் மீன்பிடி தொடர்பான நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்வதற்கான சூழல் உருவாக்கப்பட வேண்டும்.

இடம்பெயர்தல் ஓர் சாதாரணமான வாழ்வாதார செயல்முறை. எனவே, மீனவர்கள் நாடுகளுக்கிடையே மீனவர்கள் இடம்பெயர்வதின் காரணங்களையும் விளைவுகளையும் அரசுகள் இனம் கண்டு அவற்றுக்கான தீர்வுகளை அளிக்க வேண்டும்.

பணியிட ஆரோக்கியம், பாதுகாப்பு, நியாயமற்ற பணி நிலைமைகள் போன்றவற்றின் மீது அரசுகள் செயல்பட வேண்டும். பலவந்த உழைப்பையும், கடனுக்காக அடிமை ஆவதையும் ஒழிப்பதற்கு அரசுகள் பணியாற்ற வேண்டும். சிறார்களின் நல்வாழ்க்கையின், எதிர்காலத்திற்கான கல்வியின் முக்கியத்துவத்தை உணர்ந்து, பள்ளிகளையும், கல்வி வசதிகளையும் அரசுகள் உருவாக்க வேண்டும்.

கடலிலும், உள்நாட்டு நீர்ப்பரப்புகளிலும் உள்ள பாதுகாப்புக் குறைபாடுகளையும், அவற்றின் சிக்கலான தன்மைகளையும், அவற்றுக்குப் பின்னுள்ள பல்வகைக் காரணிகளையும் அனைத்துத் தரப்பாரும் இனம் காண வேண்டும்

மீன்வளத்துறையின் பொதுவான மேலாண்மையுடன் ஒருங்கிணைந்ததாக சிறுவீத மீனவர்களின் பணியிட ஆரோக்கியம் மற்றும் பாதுகாப்பு இருக்க வேண்டும்.

ஆயுத மோதல்களின்போது, சிறுவீத மீனவர்களின் மனித உரிமைகளையும், கெளரவத்தையும் அரசுகள் பாதுகாக்க வேண்டும்.



## 7. மதிப்பு கூட்டும் சங்கிலித் தொடர் நடவடிக்கைகள்- மீன்பிடிக்குப் பிந்தைய நடவடிக்கைகளும் வணிகமும்

சிறுவீத மீன்பிடியின் மீன்பிடிக்குப் பிந்தைய துணைத்துறை ஆற்றும் மையமான பாத்திரத்தை அனைத்துத் தரப்பாரும் அங்கீரிக்க வேண்டும். மீன்பிடிக்குப் பிந்தைய துணைத்துறையில் பெண்கள் முக்கியமான பாத்திரம் வகிக்கிறார்கள் என்பதையும் அனைத்துத் தரப்பாரும் அங்கீரிக்க வேண்டும்.

மீன்பிடிக்குப் பிந்தைய துணை துறையின் திறனை மேம்படுத்தவும், பொருத்தமான அடிக்கட்டுமானம் மற்றும் அமைப்புக் கட்டமைப்பை உருவாக்கவும் அரசு ஊக்குவிப்பு அளிக்க வேண்டும்.

மீனவர்கள் மற்றும் மீனவத் தொழிலாளர்களின் பாரம்பரிய சங்கங்களை அங்கீரிக்க வேண்டும்.

அறுவடைக்குப் பிந்தைய நடவடிக்கைகளில் இழப்புகளைக் குறைக்கவும் மதிப்புக் கூட்டவுமான வழிமுறைகளைத் தேடி அடைய வேண்டும்.

உள்ளூர், தேசிய, பிராந்திய மற்றும் சர்வதேச சந்தைகளில், சிறுவீத மீன்பிடி பண்டங்களை விற்பனை செய்வதை சரிநிகர் வகையில் மேம்படுத்துவதற்கும், பாரபட்சமற்ற முறையில் வணிகம் செய்யவும் அரசுகள் நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டும். மீன்தான் மலிவானது மற்றும் சரிவிகத உணவுத் தேவையைப் பூர்த்தி செய்வது என்று வாழும் மக்களுக்கு அவர்களின் சத்துணவுத் தேவையை நிறைவு செய்துகொள்வதை ஆபத்தில் தள்ளும் வகையில் சர்வதேச மீன் வணிகத்தை ஊக்குவிப்பதை அரசுகள் மேற்கொள்ளக் கூடாது.

சர்வதேச மீன் வணிகத்தின் மூலமாக கிடைக்கும் பலன்கள் நியாயமான முறையில் பிரித்துக்கொள்ளப்பட வேண்டும். சந்தை தேவையின் காரணமாக மிகை மீன்பிடி நடப்பதைத் தடுப்பதற்கான பலன்தரக்கூடிய மீன்பிடி நிர்வாக முறை இருக்க வேண்டும்.

சிறுவீத மீன்பிடியின் சுற்றுச்சூழல், பண்பாடு, உணவுப் பாதுகாப்பு, வாழ்வாதாரம் ஆகியவற்றின் மீது சர்வதேச வணிகத்தின் பாதகமான தாக்கம் என்னவென்பதை அளவிடுவதற்கும் அதனை அதற்கேற்ற வகையில் எதிர்கொள்வதற்குமாக (மற்ற பிறவற்றுடன்) சுற்றுச்சூழல், சமூக, மற்றும் பொருத்தமான இதர மதிப்பீடுகளை மேற்கொள்வது, கொள்கை உருவாக்கம், செயலாக்க நடைமுறை உருவாக்கத்தின் ஒருங்கிணைந்த பகுதியாக இருக்க வேண்டும்.

சிறுவீத மீன்பிடியின் மதிப்புக் கூட்டு தொடர் நடவடிக்கைகளில் உள்ள பங்குதாரர்கள் அனைவருக்கும் மிகச் சரியான சந்தை மற்றும் வணிகச் செய்திகள் சென்று சேர்வதை அரசு உறுதிப்படுத்த வேண்டும்.

## 8. பாலின சமத்துவம்

பாலின வேறுபாடுகளை இனம் கண்டு செயல்படும் அனுகுழறை சிறுவீத மீன்பிடி வளர்ச்சி செயல்முறையின் ஒருங்கிணைந்த பகுதியாக இருக்க வேண்டும். சர்வதேச மனித உரிமைகள் சட்டத்தின் படியான தங்களின் கடப்பாடுகளை நிறைவேற்றுவதுடன், பெண்கள் தொடர்பான சர்வதேச சட்டப்பத்திரங்கள் அனைத்தையும் அரசுகள் நிறைவேற்ற வேண்டும்.

பெண்களுக்கு எதிரான பாரபட்சங்களைக் களைவதற்கான குறிப்பான நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும். கொள்கைகளையும் சட்டங்களையும் உருவாக்குவதன் மூலமும், பெண்களின் சமத்துவம் என்ற நோக்கத்திற்கு ஒத்துவராதவற்றை மாற்றியமைப்பதன் மூலமும் பெண்கள் சமத்துவம் நிறுவப்பட வேண்டும்.

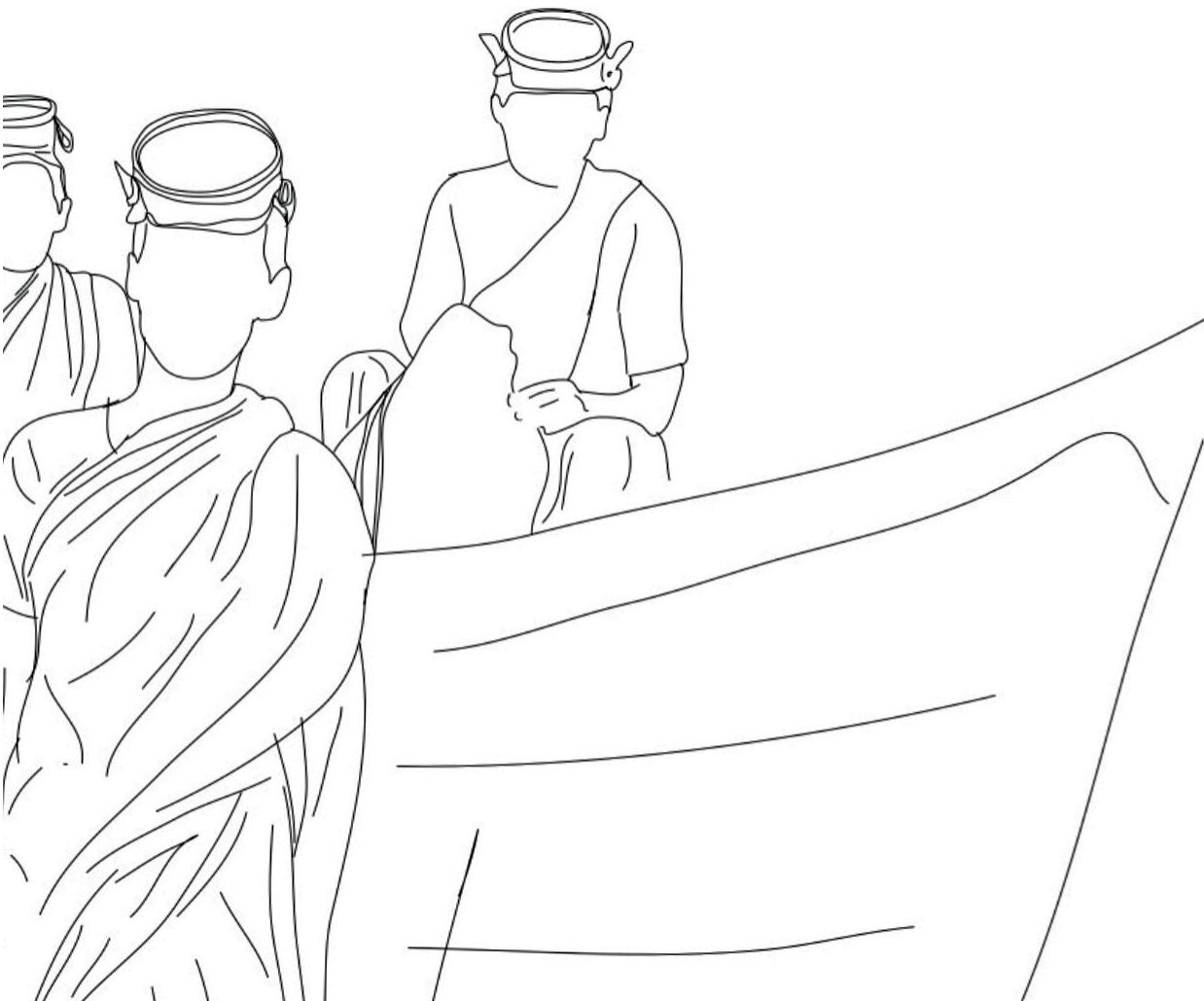
பெண்களின் நிலையை மேம்படுத்துவதற்கான, பலின சமத்துவத்தை எட்டுவதற்கான சட்டங்கள், கொள்கைகள், செயல்பாடுகளின் முன்னேற்றத்தை மதிப்பிடுவதற்கான செயல்பாட்டு மதிப்பீட்டு முறையை வளர்த்தெடுக்க வேண்டும்.



## 9. பேரழிவு அபாயமும் பருவநிலை மாற்றமும்

பருவநிலை மாற்றத்தை எதிர்கொள்வதற்கு அவசரமான, லட்சிய நோக்குள்ள செயல்பாடு தேவையானதாக இருக்கிறது. சிறு தீவுகளில் வாழ்கின்ற, சிறுவீத மீனவ சமூகங்களுக்கு சிறப்பு கவனம் செலுத்தப்பட வேண்டும். பல்வேறு பிரிவுகளுக்கு இடையிலான கூட்டுறவுடன் கூடிய ஒருங்கிணைந்த முழுமையான அனுகுமுறை தேவையானதாக இருக்கிறது. பொருத்தமான வகையில் தகவலமைத்துக் கொள்ளுதல், தாக்கத்தைக் குறைத்தல், உதவி நடவடிக்கைகள் போன்றவை அளிக்கப்பட வேண்டும்.

சிறுவீத மீன்பிடிக்குப் பாதிப்பு ஏற்படும் வகையில் மனிதர்களால் ஏற்படும் பேரழிவு நிகழுமாயின், யார் அதற்குக் காரணமோ அவர்கள் அதற்குப் பொறுப்பாக்கப்பட வேண்டும். மீன்பிடிக்குப் பிந்தைய நடவடிக்கைகள் வணிக நடவடிக்கைகளின் மீது பருவ நிலை மாற்றத்தின் தாக்கம் என்ன என்பதையும் பேரழிவுகளின் தாக்கம் என்ன என்பதையும் கணக்கில் எடுத்துக்கொள்ள வேண்டும். ‘அதிசிறப்பாக / கூடுதல் சிறப்பாக மீண்டும் கட்டுதல்’ (building back better) என்ற கருத்தாக்கத்தை பேரழிவுக்குப் பிந்தைய பணிகளிலும் மறுவாழ்வின் போதும் பின்பற்ற வேண்டும். மதிப்புக் கூட்டும் நடவடிக்கைகளின் தொடர் முழுவதிலும் சக்தியைக் கூடுதல் திறனுடன் பயன்படுத்துவதை ஊக்குவிக்கவும், மேம்படுத்தவும் வேண்டும்.



## 10. கொள்கை ஒத்திசைவுகளும் நிறுவன ஒருங்கிணைப்பும் சேர்ந்து பணியாற்றுதல்

சிறுவீத மீன்பிடியின் அனைத்துத் தழுவிய முன்னேற்றத்தை உருவாக்குவதற்காக, அரசுகள், கொள்கை ஒத்திசைவை உருவாக்குவதின் தேவையை உணர வேண்டும்.

சிறுவீத மீன்பிடியின் நலன்களையும் ஒருங்கிணைந்த கடற்கரை மண்ட மேலாண்மையில் அதன் பாத்திரத்தையும் கணக்கில் எடுத்துக்கொண்டு, அரசுகள், இடம் சார்ந்த திட்டமிடலை (spatial planning<sup>1</sup>) வளர்த்தெடுக்கவும் பயன்படுத்தவும் வேண்டும்.

கடல்சார் மற்றும் உள்நாட்டு நீர்நிலைகள் மற்றும் உயிர்ச்சுழலின் ஆரோக்கியத்தின் மீது தாக்கம் விளைவிக்கும் கொள்கைகளை ஒத்திசைவு உள்ளவையாக ஆக்குவதை உறுதி செய்ய, அரசுகள் கொள்கை நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ள வேண்டும்.

சிறுவீத மீன்பிடிக்கு நீண்டகாலப் பார்வையை அளிப்பதாக மீன்வளக் கொள்கைகள் இருக்க வேண்டும்.

சிறுவீத மீன்பிடிச் சமூகம் அரசின் எந்த அதிகாரியை அல்லது முகமையைத் தொடர்பு கொள்ள வேண்டும் என்பதற்கு மிகச் சரியாக வரையறை செய்யப்பட தொடர்பு புள்ளிகள் இருக்க வேண்டும்.

சிறுவீத மீன்பிடி தொடர்பான பங்காளிகள் அனைவரும் தங்களின் அமைப்புகளுக்கு இடையிலான கூட்டுநடவடிக்கைகளை மேம்படுத்த வேண்டும்.

சிறுவீத மீன்பிடியை பலன் தரும் வகையில் மேலாண்மை செய்வதற்கான உள்ளூர் ஆட்சிக் கட்டமைப்புகளை அரசுகள் வளர்த்தெடுக்க வேண்டும். நிலைத்த சிறுவீத மீன்பிடியை உறுதி செய்வதற்கு சர்வதேச, பிராந்திய, துணைப் பிராந்திய ஒத்துழைப்புகள் தேவையானவையாக இருக்கின்றன.

<sup>1</sup> 1983ல் பிராந்திய திட்டமிடலுக்கான ஐரோப்பிய அமைச்சர்களின் மாநாடு (European Conference of Ministers responsible for Regional Planning (CEMAT) அளித்த வரைவிலக்கணம்: "சமூகத்தின் பொருளாதார, சமூக, கலாச்சார மற்றும் உயிர்ச்சுழல் கொள்கைகளுக்கு பிராந்திய இடஞ்சார்ந்த திட்டமிடல் பூகோளவியல் அர்த்தத்தை வழங்குகிறது. அதேசமயம், அது ஓர் அறிவியல் துறையாகவும், நிர்வாக தொழில்நுட்பமாகவும், சமச்சீரான பிராந்திய வளர்ச்சி மற்றும் ஒட்டுமொத்த செயல்முறையின் இடஞ்சார்ந்த இயல்பான அமைப்பாக-பல்துறைகளைச் சார்ந்ததாக உள்ள ஒருங்கிணைந்த அணுகுமுறையாகும்" (மொழிபெயர்ப்பாளர்)

## 11. தகவல்களும், ஆய்வுகளும், செய்தித் தொடர்பும்

சிறுவீத மீன்பிடியை நிலைத்த தன்மையுடன் மேலாண்மை செய்வதற்கான முடிவுகளை எடுப்பதற்காக, வெளிப்படையான வகையில் புள்ளிவிவர சேகரிப்புக்கான கட்டமைப்பு ஒன்றினை அரசுகள் நிறுவ வேண்டும்.

பலன்தரும் வகையில் முடிவுகள் எடுப்பதற்கு தகவல் தொடர்பும் தகவல்களும் தேவையானவையாக இருக்கின்றன. ஊழலைத் தடுப்பதற்கும், வெளிப்படைத் தன்மையை மேம்படுத்துவதற்கும், முடிவெடுப்பவர்கள் பொறுப்பேற்பதை உத்திரவாதம் செய்வதற்கும் அரசுகள் பாடுபட வேண்டும்.

விவரம் அறிந்தவர்களாகவும், அளிப்பவர்களாகவும், பெற்றுக் கொள்பவர்களாகவும் சிறுவீத மீனவச் சமூகத்தினர் இருக்கின்றனர். பொறுப்பார்ந்த மீன்பிடிக்கும், நிலைத்த வளர்ச்சிக்குமான பொருத்தமுள்ள, தேவையான விவரங்கள் சிறுவீத மீன்பிடிக்குக் கிடைக்கும்படி செய்ய வேண்டும். சிறுவீத மீன்பிடிச் சமூகங்களின் அறிவு, கலாச்சாரம், பயிற்சி, தொழில்நுட்பத்தை அங்கீகாரிக்கவும் ஆவணப்படுத்தவும் வேண்டும்.

பிழைப்பிற்காக மீன்பிடியை நம்பியுள்ள சிறுவீத மீன்பிடிச் சமூகங்களுக்கும், குறிப்பாக மண்ணின் மைந்தர்களுக்கும் பெண்களுக்கும் அரசு ஆதரவு அளிக்க வேண்டும். அவர்களுக்கு தகவல் தொடர்பு விரைந்து செல்வதை உறுதிப்படுத்துவதற்கு தேசிய அளவிலும், அதற்கு மேலுள்ள மட்டங்களிலும் உள்ள சமூகங்களின் வலைப்பின்னல் அமைப்புகள் மேடைகளைப் பயன்டுத்திட வேண்டும்.

சிறுவீத மீன்பிடி தொடர்பான ஆய்வுகளுக்கு அரசுகள் நிதியுதவி அளிக்க வேண்டும், அத்துடன், விவரங்களைச் சேகரிப்பதையும், ஆய்வு செய்வதையும் கூட்டாக, பங்கேற்பு முறையில் மேற்கொள்வதையும் ஊக்குவிக்க வேண்டும்.

தற்போதிருக்கும் பாலின உறவுநிலை, மீன்பிடித் துறையில் உள்ள ஆண்களுக்கும் பெண்களுக்கும் சரிநிகர் பலன் கிடைப்பதை உறுதி செய்யும் செயல் முறைகள் என்ற பின்புலத்தில் பல்வேறு ஆய்வுத் தளங்களை அரசுகள் உருவாக்கிட வேண்டும். சிறுவீத மீன்பிடியின் பாத்திரத்தை அங்கீகாரிக்கும் வகையிலும், மீனைச் சாப்பிடுவதால் கிடைக்கும் சத்துணவுப் பலன்களைப் பற்றிய விழிப்புணர்வை அதிகப்படுத்தும் வகையிலும் நுகர்வோர் கல்வித் திட்டங்களில் மீன் உணவு கொள்வதை அரசுகள் அதிகரித்திட வேண்டும்.



## 12. திறன் மேம்பாடு

முடிவெடுக்கும் நிகழ்வுப் போக்கில் பங்கெடுப்பதற்கான திறன் மேம்படுத்தப்பட வேண்டும்.

சந்தைகளின் வாய்ப்புகளிலிருந்து பலன் பெறுவதற்காக சிறுவீத மீன்பிடியின் திறனை மேம்படுத்துவதற்கு அரசுகள் திறன் மேம்பாட்டு நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ள வேண்டும்.

திறன் மேம்பாடு இருவழிப் பாதையாக இருக்க வேண்டும். நிலைத்த வளர்ச்சியையும் வெற்றிகரமான இணைந்த மேலாண்மை ஏற்பாடுகளையும் மேம்படுத்துவதற்கான அறிவு மற்றும் திறன் மேம்படுத்தப்பட வேண்டும்.



## 13. அமலாக்கத்திற்கு ஆதரவு அளித்தலும் கண்காணித்தலும்

SSF வழிகாட்டு நெறிமுறைகளை அமலாக்கம் செய்வதற்கு அனைத்துத் தரப்பினருக்கும் ஊக்கமளிக்க வேண்டும்.

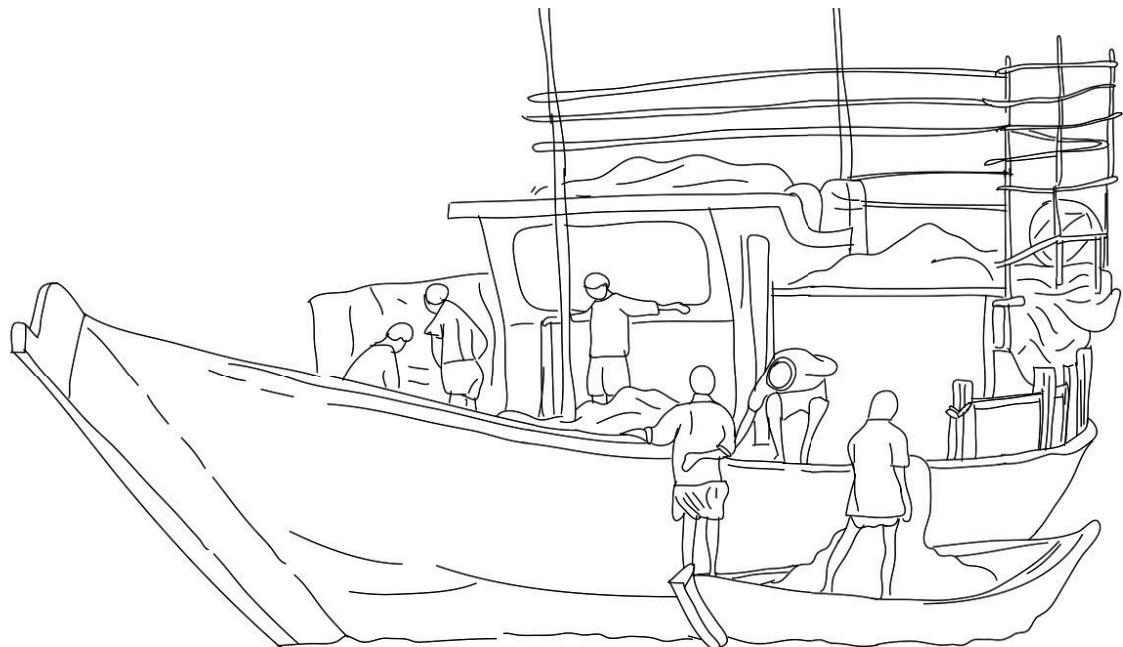
இந்த வழிகாட்டு நெறிமுறைகளை அமலாக்கம் செய்வதற்கு அரசுகள் எடுக்கும் தன்னார்வ முயற்சிகளை ஐக்கிய நாடுகளும் அதன் சிறப்பு முகாமைகளும் ஆதரிக்க வேண்டும்.

வழிகாட்டு நெறிமுறைகள் பற்றிய விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்தவும், எளிமையாக்கப்பட்டதும் மொழியாக்கம் செய்யப்பட்டதுமான தகவல்களை வினியோகம் செய்யவும் அரசுகளும் இதர தரப்பினரும் சேர்ந்து பணியாற்ற வேண்டும்.

கண்காணிப்பு முறையின் முக்கியத்துவத்தை இனம் காண வேண்டும்.

வழிகாட்டு நெறிமுறைகளின் அமலாக்கம், அதன் மீதான கண்காணிப்பைச் செய்வதற்கான செயல்முறைகளின் உருவாக்கம் மற்றும் அமலாக்கத்தில் சிறுவீத மீன்பிடிச் சமூகங்களின் நியாயமான பிரதிநிதிகள் ஈடுபடுத்தப்பட வேண்டும்.

உலகளாவிய உதவித் திட்டங்களை வளர்த்தெடுப்பதையும் ஆதரவு அளிப்பதையும் FAO மேற்கொள்ள வேண்டும்.





The full text of the Voluntary Guidelines for Securing Sustainable Small-scale Fisheries in the Context of Food Security and Poverty Eradication, is available at:  
<http://www.fao.org/fishery/topic/18240/en>





**International Collective in Support of Fishworkers (ICSF)**

27 College Road, Chennai 600 006, India

ISBN 978 93 80802 48 0